

## **Agreement pursuant to clause 2-3.04**

The purpose of this agreement is to amend  
the collective agreement concluded

between

the Management Negotiating Committee for  
English-language School Boards (CPNCA)

and

the Fédération des employées et employés de  
services publics Inc. (FEESP-CSN)  
on behalf of the unions of support staff  
of English-language school boards  
of Québec that it represents

Subject: Amendment to clause 9-2.01 of the 2015-2020 collective agreement (S18)  
following appointment of a new chief arbitrator

(A3-A)

The parties agree as follows:

**I- Clause 9-2.01 is replaced with the following:**

**9-2.01**

Any grievance submitted to arbitration shall be decided upon by a single arbitrator chosen from among the following:

- Lavoie, André G., chief arbitrator<sup>1</sup>
  
- Bertrand, Richard
- Choquette, Robert
- Faucher, Nathalie
- Flynn, Maureen
- L'Heureux, Joëlle
- Lamy, Francine
- Lavoie, André G.
  
- Massicotte, Nathalie
- Ménard-Cheng, Nancy
- Ranger, Jean-René
- Saint-André, Yves
- St-Georges, Andrée
- Tremblay, Denis

The provincial negotiating parties may appoint any other person to act as a single arbitrator.

**II- Coming into force**

This agreement comes into force on July 1, 2018.

---

<sup>1</sup> Address of chief arbitrator:  
Grefte des tribunaux d'arbitrage  
du secteur de l'éducation  
Édifce Lomer-Gouin  
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.02  
Québec (Québec) G1R 5Y8

**IN WITNESS WHEREOF**, the parties have signed in Montréal on this 16<sup>th</sup> day of the month of July 2018.

**FOR THE MANAGEMENT NEGOTIATING  
COMMITTEE FOR ENGLISH-LANGUAGE  
SCHOOL BOARDS (CPNCA)**

**FOR THE FÉDÉRATION DES EMPLOYÉES ET  
EMPLOYÉS DE SERVICES PUBLICS INC.  
(FEESP-CSN) ON BEHALF OF THE UNIONS OF  
SUPPORT STAFF OF ENGLISH-LANGUAGE  
SCHOOL BOARDS OF QUÉBEC THAT IT  
REPRESENTS**

(signed) Joanne Simoneau-Polenz

(signed) Annie Charland

---

Joanne Simoneau-Polenz  
President, CPNCA

---

Annie Charland  
President  
Secteur scolaire FEESP (CSN)

(signed) Monique D'Amours

(signed) Sylvain Bastien

---

Monique D'Amours  
Vice-president, CPNCA

---

Sylvain Bastien  
Secretary General  
Secteur scolaire FEESP (CSN)

(signed) Josée Chamberland

---

Josée Chamberland  
Vice-president–finance  
Secteur scolaire FEESP (CSN)

(signed) Gilbert Ducharme

---

Gilbert Ducharme  
Vice-president–information  
Secteur scolaire FEESP (CSN)

(signed) Ariane Constant

(signed) Gabrielle Messier

---

Ariane Constant  
Negotiator, CPNCA

---

Gabrielle Messier  
Vice-president–regions  
Secteur scolaire FEESP (CSN)

(signed) Raphaëlle Chabot Fournier

(signed) Jean Favreau

---

Raphaëlle Chabot Fournier  
Negotiator, MEES

---

Jean Favreau  
Spokesperson, FEESP (CSN)